

## LAS REPRESENTACIONES DE LOS SIGNOS ONDULATORIOS EN LOS VASOS NAGADIENSES

GWENOLA GRAFF

Uno de los signos más frecuentes en las decoraciones de los vasos nagadienses está constituido por una corta serie de motivos ondulados en «S» o en «Z». A pesar de su importante número, estos signos no se han podido identificar correctamente hasta hoy, ni explicar tampoco su función.


Deseando adoptar una denominación descriptiva y no interpretativa, designaremos aquí este signo como «signo Z» o signo ondulado. Esta denominación ya le fue atribuida por Wainwright<sup>1</sup>.

La opinión más frecuente a propósito de este signo en zigzag es que se trataría de aves volando, vistas desde abajo, tal vez con una rotación lateral. Sin embargo, una observación de muchos objetos, como lo permite este estudio, tiende a desmentir esta hipótesis: la disposición y los contextos de aparición no corresponden a aves<sup>2</sup>. En efecto se pueden encontrar casos de decoración en los que este signo se halla asociado en un contexto exclusivamente geométrico (ver en el cuadro adjunto de referencias número 145, 122). Por otra parte, se pudo observar que podían ser sustituidos, en unos pocos casos por elementos no identificados, compuestos por un círculo no cerrado debajo del cual se encuentra una «T» al revés (ejemplo en el vaso n° 58 de la lista). También su silueta es muy parecida, desde un punto de vista gráfico, a una doble línea ondulada a la que pueden ser asociados, por ejemplo en los vasos 111 ó 112 ¿se trataría de una simplificación gráfica de estas dobles líneas onduladas en las que sólo el elemento ondulatorio se hubiera conservado y privilegiado? Permite abundar en este sentido la decoración de un vaso que no figura en

---

<sup>1</sup> WAINWRIGHT G. A. 1923, «The red crown in early predynastic times», *JE* 9, p. 26-33.

<sup>2</sup> Esta hipótesis nos fue confirmada oralmente por S. Hendrickx.

la lista adjunta<sup>3</sup>: en la base, se ven representadas dos líneas onduladas superpuestas mientras que, entre dos árboles , se halla una serie vertical de seis líneas onduladas cortas que no dejan de recordar los motivos que nos interesan, con una rotación de 90°.

De todas formas, hay que notar que nunca se encuentran estos signos asociados en grupos de menos de tres. Por lo demás, constituyen uno de los elementos más frecuentes en los vasos decorados de Nagada II (144 manifestaciones, 2 en Nagada I).

Otra interpretación debida a W.A. Fairsevis<sup>4</sup> lo considera como un multiplicador del número por el peso, en relación con otro elemento enumerado. En efecto, establece una relación entre este signo y el F 48 de la lista de signos de Gardiner. El arqueólogo inglés indica que en los Anales de Tutmosis III, este signo designa regularmente un «deben», unidad de medida egipcia.






#### LOS SIGNOS ONDULANTES $z z z z z z$

Estos elementos están presentes en 146 vasos por nosotros conocidos. Casi todos se datan en el periodo de Nagada II. Cuando las dataciones son más precisas, vemos que los objetos se escalonan en todo Nagada II, con una predilección por Nagada II d1, es decir, el final del período de producción de los vasos pintados nagadienses.

El siguiente cuadro presenta los otros elementos asociados a  $z z z z z z$  en la composición de las decoraciones.

#### LOS ELEMENTOS IDENTIFICABLES

















De las 36 especies de signos distintos que pueden ser asociados con los signos ondulados, 25 son signos figurados identificados. Por orden decreciente de aparición, se encuentra:

- el barco  103 veces (73,2 % de las veces).
- el árbol  : 74 veces.
- el ave  : 35 veces.
- el hombre  : 29 veces.
- el edículo<sup>5</sup>  : 27 veces.











<sup>3</sup> Sus referencias son : *Hemaneh, Nagada II*, ARKELL 1975, pl. 20, 4.

<sup>4</sup> FAIRSEVIS 1983, fig. 10a

<sup>5</sup> A propósito de este signo, ver el artículo «*La peau animale nagadienne et la nébride imy-wt*» (G. GRAFF, en preparación).








- el *Addax nasomaculatus*  : 22 veces.
- la mujer  : 22 veces.
- la *Capra Ibex*  : 13 veces.
- el *Kob kobbus*  : 4 veces.
- la pintada , el bóvido mirando hacia atrás , el avestruz , el cocodrilo , la rama , el gamo  : 2 veces.
- el arpón , el hipopótamo , el Oryx , el *Tilapia nilotica* , el *Ammotagus lervia* , el perro  : 1 vez.

Si se considera en qué proporciones los diez primeros elementos de esta lista están presentes con el signo  $\text{z z z z}$ , en relación con la suma de sus representaciones conocidas por nosotros<sup>6</sup>, encontramos los resultados siguientes:

- el *Addax nasomaculatus*   $22/36 = 62,8\%$
- el edículo   $27/34 = 60,4\%$
- el árbol   $74/130 = 56,9\%$
- el barco   $74/130 = 56,9\%$
- la mujer   $22/40 = 32,4\%$
- la piel de un animal   $29/55 = 50\%$
- el hombre   $29/62 = 45,1\%$
- el árbol   $37/87 = 42,5\%$
- el ave   $35/97 = 40,2\%$
- la *Capra ibex*   $13/39 = 35,8\%$











Así, entre los diez elementos más a menudo constatados con los signos ondulatorios, 6 están representados por lo menos una vez de dos, con el elemento  $\text{z z z z}$

<sup>6</sup> Según el corpus de cerámicas pintadas establecido en una tesis de doctorado sobre el tema : «Approche de l'iconographie prédynastique. Les peintures sur vases Nagada I-Nagada II. Problèmes de lecture et essais d'interprétation». Defensa en la Sorbona en junio de 2002.

es decir, el *Addax nasomaculatus* , el edículo , el árbol , el barco , la mujer , la piel  y el hombre .

#### LOS ELEMENTOS GEOGRÁFICOS Y NO IDENTIFICABLES

Existen doce distintos que clasificamos en orden decreciente:

- la línea ondulada que representa un chorrillo de agua : 180.
- los triángulos que evocan el monte y la meseta rocosa : 26.
- las líneas rectas juntas : 22.
- los plumeados : 19.
- la espiral : 14.
- el semicírculo que evoca el agua : 11.
- las espigas : 6.
- los círculos dobles que evocan un pozo de agua : 2.
- los rombos superpuestos , la línea rota que es una representación más antigua que el anterior chorrillo de agua : 1.

#### TIPOS DE COMPOSICIONES ESCENOGRÁFICAS

Los signos ondulantes están presentes en las escenas siguientes: la escena de navegación (116 veces = 31,9%<sup>7</sup>), la escena ritual (43 veces = 30,3 % del conjunto<sup>8</sup>), la escena con una piel animal (24 veces = 16,1%<sup>9</sup>), el desfile de animales (13 veces = 9,1%<sup>10</sup>), la escena vegetal y geográfica (13 veces = 9,2%<sup>11</sup>), la escena no identificada (4 veces) y la escena de caza (1 vez). Finalmente dos fragmentos de vasos sólo nos ofrecen composiciones incompletas.

Estas escenas corresponden a unas características iconográficas definidas en un trabajo de tesis<sup>12</sup>. Los distintos tipos de escenas identificadas son los siguientes:

- escena de caza y pesca.

<sup>7</sup> En los vasos 5; 9; 10; 14; 18; 20; 22; 23; 24; 25; 26; 33; 35; 50; 51; 52; 54; 55; 63; 66; 68; 76; 78; 81; 84; 96; 97; 99; 100; 103; 106; 111; 112; 113; 119; 121; 127; 130; 131; 132; 133; 141; 144.

<sup>8</sup> En los vasos 2; 3; 4; 11; 12; 13; 19; 28; 31; 32; 34; 36; 37; 39; 45; 46; 47; 53; 57; 58; 59; 60; 62; 64; 65; 67; 69; 70; 80; 82; 83; 91; 93; 94; 101; 107; 114; 115; 118; 126; 144.

<sup>9</sup> En los vasos 1; 17; 21; 27; 30; 38; 40; 43; 61; 74; 76; 79; 92; 95; 98; 108; 116; 117; 123; 129; 138; 139; 140.

<sup>10</sup> En los vasos 15; 71; 73; 88; 90; 102; 105; 125; 128; 142; 143; 146.

<sup>11</sup> En los vasos 6; 7; 8; 29; 42; 48; 49; 85; 104; 124; 134.

<sup>12</sup> G. GRAFF, «*Approche de l'iconographie prédynastique. Les peintures sur vases Nagada I-Nagada II. Problèmes de lecture et essais d'interprétation*». Defendida en la Universidad de la Sorbona (Paris) en junio de 2002.

- escena ritual.
- escena de navegación.
- escena animal que puede ser un desfile de animales, una presentación de animales o una escena pastoril.
- escena vegetal.
- escena geográfica.
- escena de elementos no identificados.

Conviene notar que la escena de presentación animal no está mencionada ni una sola vez aquí. Las definiciones de estas escenas a las que hemos llegado son las siguientes:

*a. Escena de caza:* es la única actividad humana claramente definida en las pinturas de vasos. Lleva en general uno o más animales salvajes por una parte, y por otra, un cazador y/o un perro y/o un arma y/o una trampa. Es imprescindible que por lo menos uno de los elementos del segundo término esté presente, pero algunas escenas de caza pueden prescindir de la presa. Sin embargo, en la mayoría de los casos, el animal u objetivo de la caza está representado.

Hemos individualizado las distintas maneras de significar la acción de cazar:

- la primera consiste en representar al cazador armado, con perro o sin él, y su presa alcanzada por el arma (acción terminada y acertada).
- la segunda representa siempre un cazador armado con o sin perro.
- también pueden encontrarse perros, con función de ayudantes de la caza de los animales perseguidos (acción a punto de concluirse).
- en dos casos, se añadieron a las imágenes humanas precedentes unas armas o trampas. Se puede suponer entonces que el perro cumple una función de ojeador.
- puede ocurrir que estén representadas armas o trampas que ya han funcionado o que están a punto de hacerlo con las presas, pero sin presencia humana (se trata, lo más a menudo de una acción terminada y acertada).
- un procedimiento más alusivo consiste en representar únicamente el arma. Tenemos que mencionar también, algunos vasos en los que el animal no está pintado, pero da la forma del objeto y en su cuerpo están pintadas las armas que le alcanzan (arpón en un cuerpo de hipopótamo por ejemplo.)

Se trata, pues, de un modo de representación descriptivo, poniendo en escena el actor, el medio y el objeto, cada vez más alusivo, hasta alcanzar la forma de expresión que en literatura se calificaría de sinécdoque.

Sorprende constatar que el cazador está poco representado. Las escenas de caza se verifican durante todo el período nagadiense. Sin embargo, las representaciones

de cazador son más frecuentes en Nagada I hasta Nagada II c, mientras que la presencia única de perros cazando animales de estepa es más fuerte en Nagada II.

*b. Escenas rituales:* la dificultad es enorme. ¿En qué se reconoce con seguridad el carácter ritual de una imagen prehistórica? Un acto ritual es el que, por la ambición de sus objetivos, se destaca del nivel de las cosas ordinarias: «Un critère minimal de l'action rituelle est qu'elle s'écarte toujours de la rationalité pragmatique, qu'elle se plie à des règles qui n'ajoutent rien à l'obtention du résultat utilitaire le cas échéant visé par ailleurs<sup>13</sup>». Podemos esperar pues, que en el nivel de la imagen, algunos elementos extrañen y sean inverosímiles en medio de una escena que puede tener un carácter trivial. Hay una irrupción más o menos discreta de otro plano de realidad.

Los criterios que permiten reconocer el carácter ritual de una escena, son los siguientes :

- la presencia de orantes.
- la presentación del bastón corto o del «abanico» (muchas veces llamado «castañuelas» en la literatura egiptológica).
- el contacto con un animal salvaje.
- la presencia del *Addax nasomaculatus*<sup>14</sup>.
- la presencia de animales salvajes flotando entre los llamados « edículos » o alrededor del palo-estandarte fijado en los barcos.
- los peinados masculinos rameados.

Estos criterios pueden encontrarse solos (lo que es bastante poco frecuente) o combinados. Se puede decir que la escena ritual es un fenómeno casi exclusivo de Nagada II, y cuando se puede precisar, del fin de este período. Conocemos dos objetos de la transición Nagada I-II y uno solo de Nagada I.

*c. Escenas de navegación:* el reconocimiento de esta categoría pasa obligatoriamente por la presencia de un barco, acompañado o no por humanos u otra categoría de signos.

El período de Nagada II es ampliamente predominante para la datación de las escenas de navegación, sobre todo en las fases finales. Sólo se conocen cuatro ejemplos de Nagada I.

*d. Escenas animales:* este tipo de escena se define por la presencia de animales, que sean salvajes o domesticados, y la ausencia de todo ser humano así como de

<sup>13</sup> ALBERT J.P., CRUBEZY E., MIDANT-REYNES B. 2000, «L'archéologie du sacrifice humain: problèmes et hypothèses», *Archéo-Nil* 10, p. 11.

<sup>14</sup> En lo que se refiere al carácter estrictamente ritual de la presencia del *Addax*, en las pinturas de vasos nagadienses, cf. G. GRAFF, «Les vases nagadiens comportant des représentations d'addax», *Cahiers Caribéens D'Egyptologie* 5, 2003, en prensa.

todo objeto indicando la presencia del hombre (barco, arma ...). Sin embargo, pueden presentar elementos vegetales, topográficos o no identificados.

- el desfile de animales: es un tipo de representación en el que los animales se siguen en fila, mezclando las distintas especies, de distintos biotipos, alineados en una línea imaginaria o en varias líneas.

Si este tipo es el más frecuente en Nagada II, particularmente al final de este período, no está totalmente ausente en los períodos anteriores. Parece ser que este tipo de presentación existiese desde Nagada I y se desarrollase y sistematizase en Nagada II, para llegar, a su punto álgido en Nagada III a las decoraciones de mangos de cuchillo donde toda la superficie está ocupada por desfiles de animales.

- la presentación de animales: la presentación de animales es una escena en la que los animales que pueden ser acompañados por vegetales o elementos topográficos, están dispuestos de modo más confuso, esparcidos, sin orden aparente en la superficie del vaso.

Las tendencias observadas en el desfile de animales se invierten: la proporción de representaciones fechadas en Nagada I es superior a la de las representaciones de Nagada II, aunque no estén totalmente ausentes, ni siquiera en el fin del período. Esto corresponde a una preferencia en Nagada II por las escenas más construidas y estructuradas, mientras que los esquemas faltaban de rigor en Nagada I.

- la escena pastoral: este tipo de escena debe imprescindiblemente llevar un animal doméstico o susceptible de serlo (se sabe que los egipcios fracasaron muchos intentos en este dominio, como con la hiena o la jirafa) y un personaje humano. Por lo general, el humano está situado detrás del o de los animales, lleva a menudo un bastón largo y recto y toca el trasero del animal que va guiando.

La única manifestación está fechada en Nagada I.

*e. Escena vegetal:* lleva imprescindiblemente vegetales pero no incluye ningún animal o humano. Este tipo de escenas puede completarse con algunos signos topográficos o no identificados sencillos (círculos dobles, punteados...) pero que no dominan en número ni tampoco en ocupación del espacio. La mayoría de las escenas vegetales se datan de Nagada II, algunas de Nagada I y sólo una de Nagada I - transición Nagada II.

*f. Escena geográfica:* sólo entran en esta categoría las escenas llevando uno o más signos topográficos, sin ningún otro signo de cualquier categoría.

*g. Escena compuesta únicamente por elementos no identificados:* sólo entran en esta categoría las escenas llevando uno o más signos no identificados, con exclusión de toda otra categoría.

Desde un punto de vista cronológico, las escenas geográficas o no definidas han sido pintadas igualmente en Nagada I y II.

La repartición entre los distintos tipos de escenas corresponde a la datación del signo: las escenas más representadas son sobre todo escenas de Nagada II, salvo la escena de presentación animal de Nagada I que manifiesta su diferencia muy marcada en los elementos que la componen, con la escena del desfile animal.






#### LA SITUACIÓN DEL SIGNO $\zeta\zeta\zeta\zeta$ EN LAS ESCENAS

Si se mira ahora, donde los signos ondulatorios están situados en la decoración, se observa que siempre están rodeando otros signos. Pueden encontrarse arriba, verticalmente, en cada lado, horizontalmente o en línea diagonal. Es una regla absoluta que el signo nunca aparezca solo y siempre multiplicado y que dibuje líneas verticales, horizontales o diagonales. Nunca está dispuesto en campo.

Volviendo a la observación detallada de todos los vasos que llevan el signo, se nota que puede rodear algunos otros signos como si los pusiera de relieve o sirviera de guión entre dos signos.

No todos los signos pueden ser marcados por la presencia de  $\zeta\zeta\zeta\zeta$ . Sólo nueve elementos se encuentran en este caso, cinco muy a menudo, otros pocas veces. Los signos compatibles con la puesta de relieve por  $\zeta\zeta\zeta\zeta$  no lo son sistemáticamente cada vez que se ven juntos en la misma decoración.

Así, el signo ondulatorio puede rodear:

- el barco  en 71 casos<sup>15</sup> sobre un conjunto de 103 presencias de<sup>16</sup> en una escena con un  $\zeta\zeta\zeta\zeta$ . Lo que significa que los barcos  (atestiguados 191 veces) no llevan más que en un 37%.
- el árbol , en 33 casos<sup>17</sup>. De las 130 representaciones de este vegetal, solo 26,1% están marcadas.
- el árbol  en 27 casos. De las 85 representaciones de este vegetal sólo 31,7% están marcadas.
- el ave  en 12 casos<sup>19</sup>. De las 107 representaciones de este animal, solo 11,2% están marcadas.

<sup>15</sup> En los vasos 70; 69; 54; 95; 3; 5; 130; 115; 67; 72; 68; 20; 55; 96; 97; 84; 76; 91; 92; 98; 64; 121; 123; 50; 51; 52; 22; 24; 25; 26; 126; 17; 18; 83; 138; 99; 30; 57; 31; 32; 140; 141; 116; 94; 82; 33; 47; 81; 34; 35; 36; 37; 38; 39; 103; 111; 112; 113; 114; 133; 106; 60; 61; 65; 77; 144; 117; 118; 78.





<sup>16</sup> Las cifras totales refiriéndose aquí al conjunto de representaciones de barcos y a la sucesión de ocho otros elementos considerados resulta de descuentos hechos en el estudio de 470 vasos pintados de Nagada I y II en la tesis ya citada.

<sup>17</sup> En los vasos 1; 9; 34; 35; 36; 37; 42; 48; 49; 51; 66; 69; 71; 81; 90; 91; 94; 95; 99; 100; 108; 111; 112; 113; 116; 119; 118; 124; 127; 129; 141; 143


<sup>18</sup> En los vasos 6; 7; 8; 17; 21; 27; 29; 33; 38; 40; 43; 74; 76; 79; 85; 92; 98; 99; 104; 116; 117; 131; 133; 137; 138; 139; 140.




- algunos pequeños bóvidos en 24 casos<sup>20</sup>. Los animales agrupados son: los *Addax nasomaculatus* (12 casos), los *Capra ibex* (9 casos), el *Kob kobus* (1 caso), la *Gazella soemmeringi* (1 vez) y un caso no identificable. Para cada especie así distinguida, la asociación con representa: los *Addax nasomaculatus* 12/35 = 34,2%, *Capra ibex* : 9/39 = 25,6%, *Kob kobus*: 1/5 = 20%, *Gazella soemmeringi*: 1/1 = 100%. Para el conjunto de estos animales la puesta en relieve por los signos representa el 30% de los casos.

Los otros elementos, muy pocas veces marcados por signos ondulantes son: las líneas rectas pegadas  en 4 veces<sup>21</sup>, los triángulos llenos  7 veces<sup>22</sup>, la piel animal tendida en un palo por lo menos  9 veces<sup>23</sup>, la mujer , 3 veces.

En el detalle de las representaciones ya evocadas, se puede notar que algunos objetos<sup>24</sup> han sido mencionados dos veces. En este caso, parece que el acento ha sido puesto, no en un elemento sino en la relación, ya que los signos  $z z z z$  sirven de guión entre dos elementos y parecen poder aplicarse tanto a uno como al otro.

Otro caso de exposición de los signos  $z z z z$  está representado por algunos vasos en los que los  $z z z z$  se encuentran encerrados en un marco dibujado por líneas onduladas .

En cuanto al vaso 134 en el que los signos  $z z z z$  están dispuestos en el borde de la copa, imbricado unos en otros, parece que entonces, tengan la función de la línea ondulada. Por otra parte, en este caso, los signos  $z z z z$  están más desarrollados en su grafía que ordinariamente cuando evocan una «Z». En este único caso, podría tratarse de una grafía intermedia entre los signos ondulatorios y la línea ondulada .

De los casos de mera puesta de relieve de algunos elementos por los signos ondulantes, se puede inferir un valor de interpretación del signo  $z z z z$ : parece que su papel consista en subrayar un signo importante en la escena o en connotarlo de manera particular. La selección de los signos susceptibles de llevar esta marca es muy significativa: son únicamente signos de valor fuerte en la decoración. En algunos casos, por razones que quedan oscuras, este valor de dominante se ve reforzado por la presencia de  $z z z z$ . Así, en los vasos 69 y 70, signos  $z z z z$  han sido dibujados en lo alto de los *Addax nasomaculatus* en el vaso 70 pero no en el 69 que representa los mismos animales.

<sup>19</sup> En los vasos 46; 60; 73; 76; 105; 116; 123; 125; 128; 142; 146.

<sup>20</sup> En los vasos 2; 4; 15; 16; 31; 32; 39; 45; 53; 57; 58; 59; 63; 64; 65; 69; 70; 87; 88; 101; 107; 126; 132; 144.

<sup>21</sup> En los vasos 23; 44; 83; 122.

<sup>22</sup> En los vasos 32; 42; 73; 80; 93; 105; 145.









<sup>23</sup> En los vasos 30; 91; 123; 100; 108; 116; 138; 139; 140.

<sup>24</sup> 19; 41; 102; 122; 136.

## LOS ELEMENTOS DE MEDIACIÓN

Son considerados como elementos de mediación los signos o partes de signos que permiten establecer un vínculo o una confluencia entre dos elementos distintos. Entran en esta categoría los signos ondulantes.

La conexión se hace por la posición misma del signo de mediación entre dos términos. El cuadro I adjunto, presenta los distintos tipos de funcionamiento del signo ondulante y los elementos que se asocian.

Hay 17 formas de relación gracias a los signos ondulantes. A ciencia cierta, se puede decir que es más frecuentemente que se ponga de relieve un solo elemento. El establecimiento de una relación entre dos elementos resulta más escaso (121 verificaciones del pimer caso o sea 82,8% y 17 del segundo o sea 11,6 del conjunto de las comprobaciones de  $z \geq z \geq z$ ). La función principal de este signo consiste pues, en poner de relieve un elemento considerado como particularmente importante y, de manera secundaria, en establecer una relación entre dos términos. En este último caso se trata principalmente de la relación entre la piel animal  con el árbol  y secundariamente de la relación entre el árbol  con estos dos términos principales. Volvemos así a la secuencia girando alrededor de  integrando el esquema -()-()-.<sup>25</sup>

Por otra parte, los dos términos principales de esta relación marcada por  $z \geq z \geq z$  son los que hemos identificado como las parejas semióticas dominantes de la pintura de Nagada II<sup>26</sup>.

\* \* \*

Así hemos encontrado dos funciones desempeñadas por los signos ondulantes en la pintura vascular nagadiense : poner el acento en un elemento particularmente importante en la decoración o una relación significativa entre dos elementos. En ambos casos los trazos ondulantes tienen valor de señal.

Conviene notar que estos signos no existen más que en la pintura vascular (particularmente en Nagada II) y no se encuentran en ningún otro soporte plástico contemporáneo, anterior o posterior. Se trata de una particularidad de la pintura nagadiense en vasos.

Este estudio de detalle no permitió identificar el referente del signo ondulante (si es que tiene uno), pero sí entender mejor su papel y su función dentro del complejo sistema gráfico que es la pintura nagadiense en vasos. Gracias a este signo, bastante

<sup>25</sup> En lo que se refiere a esta secuencia orientada en la piel animal, ver el artículo «*La peau animale nagadienne et la nébride imy-wt*», G. GRAFF (en preparación).

<sup>26</sup> En lo que se refiere a las parejas semióticas, ver los artículos «*La peau animale nagadienne et la nébride imy-wt*», G. GRAFF (en preparación) y «*Les vases nagadiens comportant des représentations d'addax*» G. GRAFF (*Cahiers Caribéens D'Égyptologie* 5, 2003, por parecer).

enigmático, se contribuye a un mejor conocimiento del significado de las pinturas nagadienses en general ya que se puede establecer la presencia de una jerarquización en los signos, algunos favorecidos gracias a su asociación con los signos ondulantes estudiados. Por otra parte, mientras que los signos vienen dispuestos de modo relativamente aislado en la decoración, sin vínculo lógico aparente entre los elementos constituyentes, ciertas relaciones y complementaridades de signos son una vez más aclarados por los signos ondulantes. Este signo es, pues, un índice de la estructuración intensa de esta decoración compuesta, en apariencia de elementos heteróclitos que no lo son en el espíritu del pintor. Este último no dejó desgraciadamente más que unos pocos signos como los que acabamos de estudiar para establecer un vínculo visual entre los elementos.

### LOS SIGNOS ONDULANTES

Ilustraciones de los distintos casos de disposición:

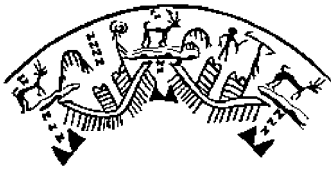
1. Encima de un elemento para ponerlo de relieve:



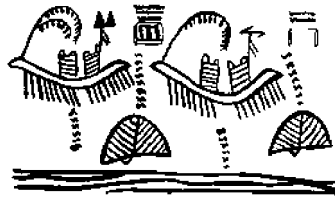
29



2

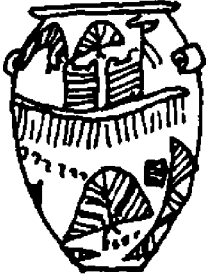


7

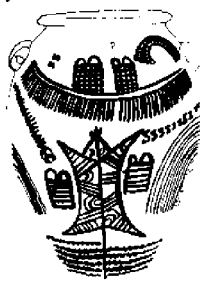


51

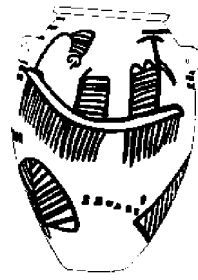
2. Entre dos elementos para indicar una relacion:



145

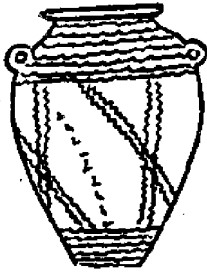


126



143

3. Dentro de un espacio delimitado por líneas ondulatorias:



157

4. Otro:




























148

Orígenes de las ilustraciones: 2: SCHARFF, A. 1931, *Die Altertümer der Vor- und Früzeit Ägyptens. I. Werkzeuge, Waffen, Gefässe*. Staatliche Museum zu Berlin. Mitteilungen aus der ägyptischen Sammlung., Berlin, abb.55, p. 149, pl. 14, 334; 7: AKSAMIT, J. 1995, «The D-Ware from Abusir el-Meleq», *Tème colloque International des Egyptologues*, fig. 2, p. 32; 29: PETRIE, W.M.F. 1921. «Corpus of Prehistoric Pottery and Palettes», *BSAE & ERA* 32, pl. XXXIV, 49B; 51: PETRIE, W. M. F. 1920, *Prehistoric Egypt*, *BSAE & ERA* 31, 41D; 126: dibujo G. GRAFF, segun HOFFMAN, M. A. 1988, «Egypt before the Pharaohs: how Egypt became the first nation state», *The Sciences* (New York Acad. of Science), enero-febrero 1988, p. 68, fig. 26; 144: BRUNTON G. 1948, *Matmar*, vol. 2, Londres, D16; 145: ADAMS B. 1974, *Ancient Hierakonpolis*, Warminster, 103; 157: PETRIE W. M. F. 1901, «The cemeteries of Abadiyeh and Hu, 1898-1899», *EEF* 20, Londres, pl. 2; 148: KROEGER K. 1992, «Shape + matrix = workshop ¿ Ceramic from Minshat Abu Omar», *Cahiers de la céramique égyptienne* 3, p. 13, fig. 4.

N. B.: Los numeros atribuidos a los vasos corresponden a los de la lista de los vasos con signos ondulatorios

CUADRO DE LA PUESTA DE RELIEVE DE UN ELEMENTO O DE LA RELACIÓN ENTRE DOS ELEMENTOS

Nº DE VASOS	barco piel  + 	barco árbol  + 	barco addax  + 	barco mujer  + 	barco árbol  + 	piel 	addax 	ibex 	líneas acoladas 	mujer 	triángulos 
53		10, 51, 120, 135, 136	08	124	49	33					
Nº	barco 	árbol 	piel 	ave 	addax 	ibex 	líneas acoladas 	mujer 	triángulos 		
D	01, 07, 09, 11, 12, 22, 24, 25, 26, 28, 32, 34, 35, 39, 42, 54, 55, 56, 59, 60, 64, 65, 68, 71, 72, 75, 77, 78, 83, 85, 90, 91, 92, 93, 94, 98, 100, 102, 104, 105, 113, 109, 121, 125, 130, 133, 137, 138, 139, 140, 141, 152, 154, 156, 161, 165	02, 03, 04, 17, 23, 38, 44, 79, 89, 117, 118, 127, 142, 146, 148, 167	14, 36, 48, 50, 81, 100, 114, 145, 150	27, 63, 73, 111, 129, 147, 149, 160, 166	06, 20, 29, 30, 69, 76, 82, 84, 112	41, 95, 96, 122, 132, 153	19, 40, 102, 115	21	162		
E											
V											
A											
S											
O											
S											

CUADRO DE LAS FUNCIONES DEL SIGNO ONDULATORIO

Nº VASO	PUESTO EN RELIEVE	PUESTO EN RELACIÓN	BARCO	ÁRBOL 1/2 CIRC.	ÁRBOL CON RAMO	AVE	ADDAX	IBEX	MUJER	COBE	LÍNEAS PEGADAS	TRIÁNGULOS	PIEL ANIMAL	GAZELLA SOEM-MERINGI
1		x		x									x	
3	x		x											
4	x						x							
5	x		x											
6	x				x									
7	x				x									
8	x				x									
9	x		x											
10	x		x											
11	x		x											
12	x		x											
13	x					x								
14	x		x											
15	x													
16	x							x						x
17	x		x					x						
18	x		x											
20	x													
21	x				x									
22	x		x											
23	x										x			
24	x		x											
25	x		x											
26	x		x											
27		x			x								x	
28	x		x											

LAS REPRESENTACIONES DE LOS SIGNOS ONDULATORIOS EN LOS VASOS NAGADIENSES

Nº VASO	PUESTO EN RELIEVE	PUESTO EN RELACIÓN	BARCO	ÁRBOL 1/2 CIRC.	ÁRBOL CON RAMO	AVE	ADDAX	IBEX	MUJER	COBE	LÍNEAS PEGADAS	TRIANGULOS	PIEL ANIMAL	GAZELLA SOEM-MERINGI
29	X				X									
30	X		X											
31	X					X								
32	X						X					X		
33	X		X											
34	X			X										
35	X			X										
36	X			X										
37	X			X										
38	X		X											
39	X						X							
40		X			X								X	
42	X											X		
43	X				X									
44	X										X			
45	X						X							
46	X					X			X					
47	X		X											
48	X										X			
49	X													
50	X		X											
51	X			X										
52	X		X											
53	X							X						
54	X		X											
55	X		X											
56	X						X							

GWENOLA GRAFF

Nº VASO	PUESTO EN RELIEVE	PUESTO EN RELACIÓN	BARCO	ÁRBOL 1/2 CIRC.	ÁRBOL CON RAMO	AVE	ADDAX	IBEX	MUJER	COBE	LÍNEAS PEGADAS	TRIÁNGULOS	PIEL ANIMAL	GAZELLA SOEM-MERINGI
59	x						x							
60	x		x											
62	x		x											
63	x									x				
64	x		x											
65	x		x				x							
67	x		x											
68	x		x											
69	x						x		x					
70	x						x		x					
71	x		x											
72	x		x											
73	x											x		
74	x													
75		x			x								x	
76	x													
77	x		x											
78	x		x											
79		x												
80	x													
81	x		x							x				
82	x		x											
83	x		x											
84	x		x											
85	x													
86	x			x										
87	x													



LAS REPRESENTACIONES DE LOS SIGNOS ONDULATORIOS EN LOS VASOS NAGADIENSES

Nº VASO	PUESTO EN RELIEVE	PUESTO EN RELACIÓN	BARCO	ÁRBOL 1/2 CIRC.	ÁRBOL CON RAMO	AVE	ADDAX	IBEX	MUJER	COBE	LÍNEAS PEGADAS	TRIÁNGULOS	PIEL ANIMAL	GAZELLA SOEM-MERINGI
88	X						X							
89	X			X										
90	X			X										
91	X		X										X	
92		X			X								X	
92	X		X											
93	X											X		
94	X		X											
95		X		X									X	
96	X		X											
97	X		X											
98		X			X								X	
99	X		X		X									
100		X		X									X	
101	X							X						
103	X		X											
104	X													
105	X						X							
106	X		X											
107	X							X						
108	X			X										
108	X												X	
109	X		X											
110	X		X	X										
111	X		X											
112	X		X											
113	X		X											

GWENOLA GRAFF

Nº VASO	PUESTO EN RELIEVE	PUESTO EN RELACIÓN	BARCO	ÁRBOL 1/2 CIRC.	ÁRBOL CON RAMO	AVE	ADDAX	IBEX	MUJER	COBE	LÍNEAS PEGADAS	TRIÁNGULOS	PIEL ANIMAL	GAZELLA SOEM-MERINGI
114	x		x											
115	x		x											
116	x		x											
116		x			x								x	
117		x			x								x	
118	x			x										
119	x			x										
120	x													
121	x		x					x						
123	x		x											
124	x			x										
125	x						x							
126		x						x						
127	x			x										
128	x						x							
129		x		x									x	
130	x		x											
131	x				x									
132	x							x						
133	x		x											
135	x		x											
137	x				x									
138		x			x								x	
139		x			x								x	
140		x			x								x	
141	x		x	x										
142	x						x							

LAS REPRESENTACIONES DE LOS SIGNOS ONDULATORIOS EN LOS VASOS NAGADIENSES

Nº VASO	PUESTO EN RELIEVE	PUESTO EN RELACIÓN	BARCO	ÁRBOL 1/2 CIRC.	ÁRBOL CON RAMO	AVE	ADDAX	IBEX	MUJER	COBE	LÍNEAS PEGADAS	TRIÁNGULOS	PIEL ANIMAL	GAZELLA SOEM-MERINGI
143	X			X										
144		X				X			X					
145	X											X		
146	X					X								
<b>TOTAL</b>	<b>121</b>	<b>17</b>	<b>60</b>	<b>20</b>	<b>23</b>	<b>10</b>	<b>14</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>17</b>	<b>1</b>

CUADRO DE REFERENCIAS

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
1	Berkeley ou Brooklyn	—	Nag ed-Deir, N7000, sepultura, tba N 7838	Nagada II d1	HOULIHAN 1986, p. 35; LYTHGOE & DUNHAM 1965, fig. 150, p. 335-337; GILBERT 1999, p. 21; FAZZINI 1975. 11, fig. 6
2	Ägyptischen Museum Berlin	14 363	Nagada ??	Nagada II	SCHARFF 1931, abb.55, p. 149, pl. 14, 334
3	Ägyptischen Museum Berlin	14 361	Nagada ??	Nagada II	SCHARFF 1931, abb.53, p. 148, pl. 14, 332
4	Ägyptischen Museum Berlin	14 362	Nagada	Nagada II	SCHARFF 1931, abb.54, p. 148, pl. 14, 333
5	Ägyptischen Museum Berlin	—	—	Nagada II	SCHARFF 1931, pl. 14, 329 et 389
6	Ägyptischen Museum Berlin	—	—	Nagada II	SCHARFF 1926, pl. 11, 32
7	Ägyptischen Museum Berlin	(perdido durante la guerra), 19120	Abusir el-Meleg, sepultura, tba 1024	Nagada II c/d	AKSAMIT 1995, fig. 1, p. 32
8	Ägyptischen Museum Berlin	(perdido durante la guerra) 18566	Abusir el-Meleg, sepultura, tba 12g10	Nagada II e/d	AKSAMIT 1995, fig. 2, p. 32
9	Ägyptischen Museum Berlin	nº 20/67	—	Nagada II	cat. Berlin 1967, 33
10	Ägyptischen Museum Berlin	13. 824	achat (Borchardt 1897)	Nagada II	SCHARFF 1931, pl. 14, 331; HENDRICKX 2002, p. 39, fig. 35
11	Bolton (Angleterre), Museum and Art Gallery	76.09. 13	Mahasna (Abydos)	Nagada II	DONOHUE 1966, fig. 2c; GILBERT 1999, fig. 2, 5
12	Bonn	520	Nagada, sitio T	Nagada II b	REGNER C. 1998, p. 100

LAS REPRESENTACIONES DE LOS SIGNOS ONDULATORIOS EN LOS VASOS NAGADIENSES

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
13	Bonn	218	Nagada, sepultura, tba1047	Nagada II dI	REGNER 1998, p. 126, cat. 77, p. 99
14	Boston, Museum of Fine Arts	—	—	Nagada II	SMITH 1960, fig. 7; GILBERT 1999, fig. 2, 9
15	Bruxelles, Musées Royaux d'Art et d'Histoire	E. 1715	Nagada, sepultura tba 852	Nagada II C	no publicado
16	Bruxelles, Musées Royaux d'Art et d'Histoire	E. 3195	Abydos	Nagada II	HENDRICKX 1999, p. 11
17	Bruxelles, Musées Royaux d'Art et d'Histoire	E. 3484	Gerzeh sepultura tba 82	Nagada II	no publicado
18	Bruxelles, Musées Royaux d'Art et d'Histoire	E. 3203	—	Nagada II	no publicado
19	Bruxelles, Musées Royaux d'Art et d'Histoire	E. 6197	—	Nagada II	no publicado
20	Bruxelles, Musées Royaux d'Art et d'Histoire	E. 3189	Abydos, sepultura. tba 310	Nagada II d2	SMITH 1989/90; PEET & NAVILLE 1914, pl. 5.
21	Bruxelles, Musées Royaux d'Art et d'Histoire	E. 3003	--	Nagada II	SMITH 1989/90; LEFEBVRE & VAN RINSVELD 1990, p. 18, fig. 8
22	Bruxelles, Musées Royaux d'Art et d'Histoire	E. 3004	—	Nagada II dI	HENDRICKX 2002, p. 40, fig. 39
23	Cambridge, Fitzwilliam museum	EGA 4571. 1943	Oumm el-Kab (Abydos)	Nagada II	BOURRIAU 1981, fig. 31; GILBERT 1999, fig. 2, 6

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
24	Cambridge, Fitzwilliam museum	—	Oumm el-Kab (Abydos)	Nagada II	BOURRIAU 1981, fig. 33, p. 27-28; GILBERT 1999, fig. 4, 27
25	Cambridge, Fitzwilliam museum	E. I. 1928	Oumm el-Kab (Abydos)	Nagada II	BOURRIAU 1981, fig. 32, p. 27, GILBERT 1999, fig. 5, 33
26	Le Caire, musée égyptien	—	El Amrah	Nagada II	VANDIER 1952, p.353, fig.238. BOESSECK 1988, fig. 2; MULLER 1959, p. 39
27	Le Caire, musée égyptien	2700	—	Nagada II	observacion y dibujo: G. GRAFF
28	Le Caire, musée égyptien	CG 2083	Abydos	Nagada II	CAPART 1905, p. 121, BISSING, 1913, pl. 3, 2083 a et b; MULLER 1970, pl. 5; GILBERT 1999, fig. 4, 30
29	Copenhague, Glyptothèque ny Carlsberg	A. 444; AE. I. N. 1526	—	Nagada II	CAPART 1905, fig. 88, p. 116; MORGENSEN, pl. 59
30	Copenhague, Glyptothèque ny Carlsberg	A 444, AE. I. N. 1526	—	Nagada II d 2	PETRIE 1921, pl. XXXIV, VANDIER 1952, p. 347, fig. 235, BAUMCARTEL 1947, fig. 29
31	Hildesheim, Pelizaeus Museum	371	—	Nagada II	SCHMITZ B. 1993, p. 11
32	Hildesheim, Pelizaeus Museum	—	—	Nagada II	KAYSER 1973, fig. 1, GILBERT 1999, fig. 3, 20
33	Indiana University Art Museum	59.45	Luksor o Coptos	Nagada II	Egypt in Africa 1996, p. 34
34	Laon, musée archéologique municipal	—	—	Nagada II	L'Univers des Formes, l'Egypte, 1, fig. 49
35	Leiden	1901/9.86	—	Nagada II	cat. expo Leben und Tod in Alten Ägypten, n 10
36	Ägyptischen Museum Berlin	5078	—	Nagada II c	GILBERT 1999, fig. 2, 11; STEINMANN 1997, fig. 1, p. 9

LAS REPRESENTACIONES DE LOS SIGNOS ONDULATORIOS EN LOS VASOS NAGADIENSES

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
37	Liverpool, university of	E. 3035	—	Nagada II Nagada III	ADAMS 1988, p. 49, fig. 29
38	Liverpool, university of	E. 3036	Híerakonpolis	Nagada II	ADAMS 1988, p. 26, fig. 12
39	Londres, University College, Petrie Collection	UC 10769	Gerzeh, tumba 101	Nagada II	PETRIE 1920, pl. XX, 44D; LARSEN 1953, fig. 1, p. 241; ADAMS 1988, fig. 28; VINSON 1994, p. 13, fig. 4; BRACK A. & ZOLLER H. 1989 fig. 1, p. 35; HENDRICKX 1999, p. 11
40	Londres, University College, Petrie Collection	UC 6340	—	Nagada II	MORGAN 1897, p. 91, fig. 238; PETRIE 1921, pl. XXXIV
41	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 36233	Harageh, se altor tba 452	Nagada II	ENGELBACH & GUNN 1923, pl. 29
42	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 6301	—	Nagada II	PETRIE 1921, pl. XXXIV
43	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 6323	—	Nagada II	PETRIE 1921, pl. XXXIII, D3 1F
44	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 6343	—	Nagada II	PETRIE 1921, pl. XXXIII, D36H
45	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 4291	Nagada	Nagada II	PETRIE 1921, pl. XXXIV, D43T
46	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 36 216	—	Nagada II	PETRIE 1921, pl. XXXII, D36B
47	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 6341	Hemaneh	Nagada II	PETRIE 1920, pl. XX, 43G; PETRIE 1921, pl. XXXIII, 43C; ARKELL 1975, pl. 20, 5; GILBERT 1999, fig. 1
48	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 6533	—	Nagada II	LARSEN 1953, fig. 1, p. 241; PETRIE 1920, pl. XIX, 41U; PETRIE 1921, pl. XXXIII, 41U

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
49	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 6300	—	Nagada II	PETRIE 1921, pl. XXI, 45S
50	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 6306	—	Nagada II	PETRIE 1920, pl. 19, 41; PETRIE 1921, pl. XXXIII, 41C.
51	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 6308	—	Nagada II	PETRIE 1920, 41D
52	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 8815	—	Nagada II	PETRIE 1921, pl. XXXIII
53	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 8812	—	Nagada II	HOFFMAN 1988, p. 57, fig.5f
54	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 6342	Abydos	Nagada II	PETRIE 1896, pl. 66, 9; PETRIE 1921, pl. XXXIII, 41M; HENDRICKX 1998, p. 229
55	Londres, University College, Petrie Collection	U.C. 13 511	Matmar, tba 5130	Nagada II c/d 1	BRUNTON 1948, p.1.12, 11; GILBERT 1999, p. 21
56	Londres, British Museum	inv. 50751	Sernainieh ?	Nagada II	AKSAMIT 1992, pl. 2, c-d
57	Londres, British Museum	32 639	—	Nagada II ?	ALFRED 1965, p. 27; BUDGE 1904, p. 98; MICHALOWSKI 1968, fig. 167
58	Londres, British Museum	—	—	Nagada II	ROSS 1931, p. 94
59	Londres, British Museum	49.570	comprada en Egipto por Greville Chester en 1891	Nagada II	SMITH 1993, p. 24
60	Londres, British Museum	65 366	—	Nagada II	observacion y dibujo: G. GRAFF



LAS REPRESENTACIONES DE LOS SIGNOS ONDULATORIOS EN LOS VASOS NAGADIENSES

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
61	Londres, British Museum	30 919	Hu, tumba B15	Nagada II	observacion y dibujo: G. GRAFF
62	Londres, British Museum	65 442	?	Nagada II	observacion y dibujo: G. GRAFF
63	Londres, British Museum	75 155	Alto-Egipto	Nagada II	observacion y dibujo: G. GRAFF
64	Londres, British Museum	26 657	?	Nagada II	observacion y dibujo: G. GRAFF
65	Londres, British Museum	65 359	?	Nagada II	observacion y dibujo: G. GRAFF
66	Londres, British Museum	22 435	Gebelein	Nagada II	observacion y dibujo: G. GRAFF
67	Londres, British Museum	67 429	—	Nagada II	observacion y dibujo: G. GRAFF
68	Londres, British Museum	30 920	Hu	Nagada II	MORGAN 1897, p.126 ; PETRIE 1901, pl. 20
69	Londres, British Museum	26 635	Abydos o El Amrah	Nagada II	VANDIER 1952, p. 354; CAPART 1905, p. 118
70	Lyon, Musée Guime	90000101	Gebelein	Nagada II	PIERINI 1990; fig. 311, p. 60-61; HENDRICKX 1999, p. 12
71	Munich Staatliche Sammlung Ämfischer Kunst	—	—	Nagada II	GILBERT 1999, fig. 3, 22
72	New York, Brooklyn Museum	09.889.400	El Adame, excavaciones Morgan 1907-1908 tumba 21	mediados de Nagada II	Brooklyn 1989, ill. 2; ADAMS 1988, p. 46, fig. 28; SMITH 1989/90; HENDRICKX 1999, p. 12; GILBERT 1999 fig. 5, 36
73	New York, Brooklyn Museum	07.447.441	E1 Ma'mariya	Nagada II	NEEDLER 1984, fig. 11, p.95-97, 203-204; HENDRICKX 1999, p. 12
74	New York, Brooklyn Museum	09.889.404	El Adaima, excavaciones Morgan 1907-1908	Nagada II d I	NEEDLER 1984, p. 204-205, fig. 57; GILBERT 1999, p. 21, fig. 2, 1

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
75	New York, Metropolitan Museum	1.1.481, 489 MA 20.2.10	Nagada	Nagada II	EDGERTON AJSLL 39 (1922-1923), VANDIER 1952, p. 355, BAUMGARTEL 1960, pl. XIII; LANDSTROM 1970 fig. 9, 12; HOULIHAN 1996 p. 60 fig. 42 GRIFFITHS J.G. 1975
76	New York, Metropolitan Museum	12.182.41	—	Nagada II	MICHALOWSKI 1968, fig. 163; SMITH 1989/90
77	New York, Metropolitan Museum	—	—	Nagada II	Metropolitan Museum of Art New York 1919 fig. 4e; GILBERT 1999, fig. 2, 21
78	New York, Metropolitan Museum	19.2.14	—	Nagada II	HAYES 1990, fig. 14; GILBERT 1999, fig. 3, 18
79	Otago Museum	E. 24. 12	El Badari	Nagada II	WAITE 1950, pl. 15
80	Oxford, Ashmolean Museum	1895.581	Nagada, tba 1257	Nagada II d 1	PETRIE 1895, XXXV, 52; HENDRICKX 1999, p. 12; PETRIE 1921, pl. 35, 52
81	Oxford, Ashmolean Museum	1895.571	Nagada sepultura, tba 1852	Nagada II c	PETRIE 1896, pl. 34, 43; PETRIE 1921, pl. XXXIV; MOOREY 1988, p. 11; PAYNE 1993, n° 856; HENDRICKX 1998 fig. 14, p; 215 GILBERT 1999, 21 fig. 2, 12
82	Oxford, Ashmolean Museum	1895.606	sepultura, tba 173	Nagada II d 2	BAUMGARTEL 1947, p. 19, 3-4.; VANDIER 1952, p. 348, fig. 236; MOOREY 1988, p. 11; HENDRICKX 1999, 12 GILBERT 1999, p. 21 fig. 3, 14.
83	Oxford, Ashmolean Museum	1895.600	Nagada, sepultura, tba1209	Nagada II d 2	PETRIE 1896, pl. 34, 47; PETRIE 1920, 52, 53; HENDRICKX 1999, p. 12; GILBERT 1999, p. 21
84	Oxford, Ashmolean Museum	1895.345 Mac Gregor Collection lot 1754	—	Nagada II d 2	catalogue del museo de Burlington 1922, pl. 34, 31; VANDIER 1952, p. 353, fig.238; PAYNE 1993, fig. 871
85	Oxford, Ashmolean Museum	1895.577	Nagada, sepultura, tba1873	Nagada II d 1	PETRIE 1921, pl. 34; HENDRICKX 1998, p. 230; HENDRICKX 1999, p. 12; GILBERT 1999, p. 21

LAS REPRESENTACIONES DE LOS SIGNOS ONDULATORIOS EN LOS VASOS NAGADIENSES

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
86	Oxford, Ashmolean Museum	1966.356	—	Nagada II d 1	PAYNE 1993, fig. 847
87	Oxford, Ashmolean Museum	1895.585	Naqada, sepultura tba 409	Nagada II d 1	PAYNE 1993, fig. 848
88	Oxford, Ashmolean Museum	1935. 131	Armant, tba 1566	Naqada II d 1	MOND & MYERS 1937, pl. 25, D36a1; PAYNE 1993, fig. 849
89	Oxford, Ashmolean Museum	1895.1415	Naqada, se altura tba 390	Nagada II d 1	GILBERT 1999, p. 21, fig. 4, 25; PAYNE 1993, fig. 853
90	Oxford, Ashmolean Museum	1933.1416	—	Nagada II c	PAYNE 1993, fig. 857; GILBERT 1999, fig. 2, 2
91	Oxford, Ashmolean Museum	1895.595	Naqada, sepultura, tba 1268	Nagada II d 2	PAYNE 1993, fig. 859; HENDRICKX 1999, p. 12; GILBERT 1999, p. 21
92	Oxford, Ashmolean Museum	1948.17	Assuan	Nagada II d 2	GILBERT 1999, fig. 3, 16; PAYNE 1993, fig. 560; FAIRSEVIS 1983, p. 7
93	Oxford, Ashmolean Museum	1891.25	Semameh	Nagada II d 1	HENDRICKX 1999, p. 12; PAYNE 1993, fig. 861; GILBERT 1999, fig. 4, 28
94	Oxford, Ashmolean Museum	1933.845	Alto-Egipto	Nagada II d 1	PAYNE 1993, fig. 868; GILBERT 1999, fig. 5, 35
95	Oxford, Ashmolean Museum	1895. 598	Naqada, sepultura, tba 1458	Nagada II d 2	PAYNE 1993, fig. 870
96	Oxford, Ashmolean Museum	E.2832	Abydos	Nagada II d 2	PAYNE 1993, fig. 873
97	Oxford, Ashmolean Museum	11566	—	Nagada II	PAYNE 1993, 11566
98	Oxford, Ashmolean Museum	11567	—	Nagada II	PAYNE 1993, 11567

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
99	París, musée du Louvre	AE/AF 6851		Nagada II	Cat. de la expo "naissance de l'écriture" 1982, p. 60; L'Égypte avant les pyramides 1973, 40, n° 42; AKSAMIT 1981 fig. 12; ZIEGLER 1990 16; GILBERT 1999 fig. 3, 23
100	París, musée du Louvre	E 10838	—	Nagada II	non publicado
101	París, musée du Louvre	E 28021	—	Nagada II c	non publicado
102	París, musée du Louvre	E 1142?	—	Nagada II	non publicado
103	París, musée du Louvre	E 10 825	—	Nagada II	GILBERT 1999, fig. 3, 17; BOREUX 1924, p. 11
104	París, musée du Louvre	E 24 775	Zawalet el-Maictin	Nagada II	non publicado
105	París, musée du Louvre	E 24 776		Nagada II	non publicado
106	París, musée du Louvre	E 11 428	—	Nagada II	non publicado
107	París, musée du Louvre	E 24 774	Zawalet el-I4 aietin	Naga& II	non publicado
108	París, musée du Louvre	E 27 128	—	Nagada II	non publicado
109	París, musée du Louvre	E 24 752	—	Nagada II	non publicado
110	París, musée du Louvre	E 10 838	—	Nagada II	non publicado
111	Pennsylvania museum of Archaeology?	—	—	Nagada II	PATCH 1997, ill, 63A
112	Philadelphie ?	—	Ballas, tba Q593	Nagada II	PETRIE & QUIBELL 1896, pl. 67, 7; RANKE 1950, fig. 9; HABACHI 1939, p. 771; HENDRICKX 2002, 33 fig. 12
113	Philadelphie	MM 10.310	Ballas, tba sepultura, tba 576	Nagada II	RANKE 1950, fig. 9; PETRIE 1896, pl. 66; PATCH 1997, ill. 63B, RANKE 1950, fig. 9; HABACHI 1939, p. 771
114	Rige (ex-URSS)	K-1576	—	Nagada II	BERLEV & HODJASH 1998, I. 30
115	Saint-Germain-en-Laye, musée des Antiquités Nationales	777 19 G	Gebel Silsileh, tumba (?)	Nagada II	MONTEY 1968; cat L'Égypte avant les pyramides 1973, p. 23, fig. 15; cat. Archéo. Comparée, p. 140-141; HENDRICKX 1999, p. 12

LAS REPRESENTACIONES DE LOS SIGNOS ONDULATORIOS EN LOS VASOS NAGADIENSES

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
116	Saint-Germain-en Laye, musée des Antiquités Nationales	77718.e	Toukh	Nagada II	Cat Archéo. Comp. p. 144-145
117	Stockholm, Medelmeermuseum	18 725	Mostagedda, tba 1611	Nagada II- Nagada I	BRUNTON 1937; pl. XXXV, 14; GEORGE 1975, p. 83, nº 139
118	Stockholm, Medelmeermuseum	10 308	—	Nagada II	GEORGE 1975, p. 84, 141
119	Stockholm, Medelmeermuseum	1696 : 97	—	Nagada II	GEORGE 1975, p. 87, 144
120	Stockholm, Medelmeermuseum	111.23	—	Nagada II	GEORGE 1975, p. 89, 147
121	Stockholm, Medelmeermuseum	18726	—	Nagada II	GIORGE'1975, p. 92-93, 149
122	Stockholm, Medelmeermuseum	10 306	—	Nagada II	GEORGE 1975, p. 102-104, 155
123	Strasbourg, institut d'Egyptologie	1411	compra en Egypto por Spielberg	Nagada II	no publicado
124	Suiza, colección privada	—	—	Nagada II	SCHLÖGL 1978, cat. 16 a et b
125	Suiza, colección privada	—	—	Nagada II	SCHLÖGL 1978, cat. nº 15, p. 19
126	Toronto, Royal Ontario Museum	910.85.79	—	Nagada II	HENDRICKX 1998; ROM STANTON & HOFFMAN 1988, p. 68
127	Tübingen, Ägyptisches Sammlung der Universität	—	—	Nagada II	BRUNNER-TRAUT & BRUNNER 1981, nº 177; GILBERT 1999, fig. 4, 24
128	Turin, museo egyptio	inv. S. 413	compra Schiaparelli 1900-1901	Nagada II	DONADONI RIVERI & TIRADRITTI 1998, p. 187
129	Turin, museo egyptio	S. 4699 / A 1957	Hemaneh	Nagada II c	FATTOVICH 1978, pl. 1; HENDRICKX 1999, p. 11

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
130	Turín, museo egyptio	VO41 (n. scavo218/10 : 72)	El-Kubanieh, sepultura, tba10, cementerio 218	Nagada II	DONADONI RIVERI & TRADRITTI 1998, p. 198
131	Würzburg (Allemagne), collection de l'université	?	—	Nagada II	fotografia comunicada por N. Brix
132	Coll. privada F.G. HILTON PRICE	4340	Nagada	Nagada II	cat. coll. HILTON PRICE 1909, pl. 35
133	almacenes de Denderah	—	region de Denderah ?	Nagada II	fotografias comunicadas por D. Huyge
134	que provienen de la colección Pitt-Rivera	—	—	Nagada II	SOTHEBY'S 05/06/99
135	—	—	Badan, sepultar 3800	Nagada II	BRUNTON & CATON-THOMPSON 1928, pl. 40, 43d2
136	—	—	Badari, tba 3715	Nagada IIIdI	BRUNTON & CATON-THOMPSON 1928, pl. 40, 43d; GILBERT 1999, p. 21; CIALOWICZ 1985, p. 172
137	—	—	Badari, tba 4600	Nagada II	BRUNTON & CATON-THOMPSON 1928, pl. 40, 41e
138	—	—	Badari, tba 3800	Nagada II	BRUNTON 8c CATON-THOMPSON 1928, pl. 47d
139	—	—	Abydos	Nagada II	MORGAN 1896, pl. VIII, 1
140	—	—	Ballas, sepultura Q100	Nagada II	PETRIE 1896, pl. 68, ?; 14ENDRICKX 2002, p. 33, fig. 10
141	—	—	Nagada. o Ballas, sepultura 1048	Nagada II	PETRIE 1896, 7
142	—	—	Hermanieh	Nagada II	ARKELL & UCKO 1965, p. 154
143	—	—	Hermanieh, North Spur Settlement	Nagada II	BRUNTON & CATON-THOMPSON 1928, pl. LXXX, 5

LAS REPRESENTACIONES DE LOS SIGNOS ONDULATORIOS EN LOS VASOS NAGADIENSES

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
144	—	—	Matmar, sepultura, tba 3008	Nagada II	BRUNTON 1948, D 16
145	—	—	Matmar, tba 5102	Nagada II c/d 1	BRUNTON 1948, pl. 12, 12; HENDRICKX 1998, HENDRICKX 1999, p. 11; GILBERT 1999, p. 21
146	—	—	El Amrah	Negada II	MAC IVER & MACE 1902, pl. XIV
147	—	—	El Amrah, sepultura, tb A76	Nagada I C	PETRIE 1921, pl. XXXIII; MAC IVER & MACE 1902, pl. XIV, D38; HENDRICKX 1999, p. 11
148	—	—	Mishat Abou Omar	Nagada II c-d	KROEPER 1992, p. 13, fig. 4; AKSAMIT 1981, fig. 32
149	—	—	Armant, tumba 1575 h	?	MOND & MYERS 1937, pl. XXV; HENDRICKX 1999, p. 12
150	—	—	Hierakonpolis, tumba 559	Nagada II	ADAMS 1974, 103; GILBERT 1999, fig. 1
151	—	—	Mahasna, sepultura 133, tba de mujer	Nagada II	PETRIE 1896, pl. 34, 41; GILBERT 1999, fig. 1
152	—	—	Alto-Egipto	Nagada II	MORGAN 1896, pl. IX, 3
153	—	—	Gebelein	Nagada II	MORGAN 1896, pl. IX, 2; PETRIE 1920, pl. XXXIV
154	—	—	Gerzeh, tba 199 comprado en 1910 en Assuan	Nagada II	PETRIE 1912, pl. 12,2
155	—	—	Risqalla, cimiterio 30, tumba L 23	Nagada I ?	JUNKER 1919, ill. 9, p. 49
156	—	—	—	?	REISNER 1910, p. 322, 1
157	—	—	Diospolis	Nagada II	PETRIE 1901, pl. 2
158	—	—	—	Nagada II	KEIMER 1942, p. 329, fig. 66, BOESSNECK 1988, fig. 15

Nº DEL VASO	LUGAR DE CONSERV.	Nº INVENTARIO	ORIGEN	DATACIÓN	PUBLICACIONES
159	—	—	—	Nagada II	BRUNTON 1937, pl. 35,19
160	—	—	—	Nagada II	PETRIE 1921, pl. 35, 53b
161	—	—	—	Nagada II	MAC IVER & MACE 1899-1901, pl. XIV
162	—	—	—	Nagada II	BUDGE 1904; DONADONI RIVERI 1998
163	—	—	—	Nagada II	PETRIE 1921, pl. XXXIII, 41A
164	—	—	—	Nagada II	PETRIE 8c QUIBELL 1896, pl. LXII, 24
165	no conocida, antes Newbe Collection	—	—	Nagada II	HENDRICKX 2002, p. 45, fig. 65
166	—	—	—	—	RANKE 1950, fig. 9; HABACHI 1939, p. 771
167	—	—	—	Nagada II	PETRIE 1921, pl. XXV, 53k



BIBLIOGRAFÍA

- ADAMS, B. 1974: *Ancient Hierakompolis*. Warminster.
- ADAMS, B. 1988: Predynastic pottery, in Hoffman, Willoughby & Stanton. *The first Egyptian*. Columbia, pp. 47-58.
- AKSAMIT, J. 1981: Representations of boats in predynastic Egypt. *Fontes Archaeologici Posnanienses* 32, pp. 156-168.
- AKSAMIT, J. 1995: The D-Ware from Abusir el-Mepeq. 7-ème colloque International des Egyptologues, pp. 31-ss.
- ALBERT, J. P. 1965: *Les origines de l'Égypte ancienne*. De. Sequoia, coll. Les premières civilisations. Paris-Bruxelles.
- ALBERT, J. P., CRUBEZY E., MIDANT-REYNES B. 2000: *L'archéologie du sacrifice humain: problèmes et hypothèses*-. Archéo-Nil, pp. 9-18.
- ARKELL, A. J. & UCKO, P. J. 1965: Review of predynastic development io the Nile valley. *Current Antropology* 6, pp. 145-166.
- ARKELL, A. J. 1975: *The Prehistory of the Nile Valley*. Handbuch der Orientalistik I. Leiden.
- BAUMGARTEL, E. J. 1947: *The cultures of predynastic Egypt I*. Griffith Institute. Ashmolean Museum. Oxford.
- BAUMGARTEL, E. J. 1960: *The cultures of prehistoric Egypt II*. Oxford University Press. Londres.
- BERLEV, O. & HODJASH, S. 1998: *Catalogue of the monuments of ancient Egypt from the museums of the Russian Federation*. Orbis biblicus et orientalis, 17. University Press Fribourg. Switzerland Vandenhoeck & Ruprecht Göttingen.
- BISSINGVON F. W. 1913: *Tongefässe, erster Teil: bis zum beginn des Alten Reich*. Vienne.
- BOESSNECK, J. 1988: *Die Tierwelt des Alten Ägyptens*. Munich.
- BOREAU, C. 1924: *Études de nautique égyptienne: l'art de la navigation en Égypte jusqu'à la fin de l'Ancien-Empire*. MIFAO 50.
- BOURRIAU, J. 1981: *Umm el-Ga'ab. Pottery from the Nile valley before the Arab conquest*.
- BRACK, A. & ZOLLER, H. 1989: *Die Planze auf der dekorierten Naqada.II.Keramik: Aloe oder Wildbanane (Ensete)*. MDAIK 45, pp.33.53, pl. 2 et 3.
- BRUNNER-TRAUT E. & BRUNNER. 1981. *Die Ägyptische Sammlung der Universität Tübingen*.
- BRUNTON, G. 1937: *Mostagedda and the Tassian culture*. Bernard Quaaritch. Londres.
- BUDGE, W. 1904: *Books on Egypt and Caldea. Egypt in the Neolithic and archaic periods*. Londres.
- CAPART, J. 1905: *Primitive art in Egypt*.
- DONADONI RIVIERI, A. M. & TIRADRITTI, F. 1998: *Kemet, Alle sorgenti del tiempo*. Electra. Milán.
- EDGERTON, W. F. 1922-23: *Ancient Egypt ships and shipping*. *Journal of ssemitic languages and litteratures* 39, pp. 109-135.
- ENGELBACH, R. & GUNN, b. 1923: *Harageh*. BSAE & ERA 28.

- FAISERVIS, W. A. 1983: On the origins of Egyptian hieroglyphic writing. *Anthopology* 2, pp. 2-31.
- FATTOVICH, R. 1978: Two predynastic decorated vases from Hammamiya (Upper Egypt). *Orines Antiquus* 17, pp. 199-202.
- FAZZINI, R. 1975: Images for Eternity: Egyptian art from Berkeley and Brooklyn.
- GEORGE, B. 1975. Fruhë Keramik aus Ägypten; die dekorierte Negade II-Keramik im Medelshavsmuseet, *Medelshavsmuseet Bulletin*, 10. Stockholm.
- GILBERT, G. P. 1999: Some notes on prehistoric decorated vessels with boat scenes. *Bulletin of Australian Centre for Egyptology* 10, pp. 19-37.
- GRIFFITHS, J. G. 1975: A possible anticipation of the triad in perhistoric Egypt. *Actes du symposium sur les religions de la préhidtorie 1972*, Valdamonica pp. 317-322. De. E. Anati.
- HAYES, W. C. 1990: *The Scepter of Egypt: a background for a study of the Egyptian antiquies in the Metropolitan Museum of Art* (2 vols.), rev. en 1990 Harper. New York.
- HENDRICKX, S. 1998: Peaux d'animaux symboles prédynastiques, à propos de quelques représentations sur les vases White Cross-lined. *CdE* 73, pp. 203-230.
- HENDRICKX, S. 1999: Bovines in Egyptian predynastic and early dynastic iconography. *European research workshop on «ecological change and food security in Africa's later prehistory» London 15-18 September 1998*, pp. 1-36.
- HOFFMAN, M. A. 1988: Egypt before the Pharaohs; how Egypt became the first nation state, *The Sciences* (New York Acad. of Science), *Enerp-Febreo* 1988, pp. 40-47.
- HOULIHAN, P. F. 1996: *The animals world of the pharaons*. London.
- JUNKER, H. 1919: Bericht ubre die Grabungen von der Akademie der Wissenschaften in Wien, auf der Friedhöfen von el Kubanieh-Sud 1910-1. *DAWW* 62, 3. Vienne.
- KAYSER, H. 1973: *Die ägyptischen Altertürmer im Roemer Pelizaeus Museum in Hildesheim*. Hildesheim.
- KEIMER, M. L. 1942: Sur deux représentatios égyptiennes de Gerenuk (*Lithocranium Walleri*). *ASAE* 41, pp.161-181.
- KROEPER, K. 1992: Shape + matriz = workshop? Ceramic from Minshat Abu Omar. *Cahiers de la céramique égyptienne* 3, pp. 23-31.
- LANDSTROM B. 1970: *Ships of the pharaons: 4000 years of Egyptian Shipbuilding* pp. 11-25.
- LARSEN, H. 1953: On a detail of the Naqada plant. *ASAE* 54, pp. 239-244.
- LYTHGOE, A. M. & DUNHAM, A. M. 1965: *The predynastic cemenetry N7000, Naga de-Dêr IV*.
- MAC IVER D., MACE, A. C. 1902: *El Amrah and Abydos, 1899-1901. The Eegyptian Exploration Found* 23.
- MICHALOWSKI, K. 1968: *Le soleil se lève. Les débuts de l'art, époque prédynstique et dynasties tintes*, Michalowski, M., Corteggiani, J. P. & Roccati, A. *L'art de l'Égypte*, 2<sup>a</sup> de. rev. en 1994, pp.159-167.
- MOND, R. & MYERS, O. H. 1937: *Cementeries of Armant. The Egypt Exploration Society I* (2 vols.)

- MONTET, P. 1968: L'Égypte préhistorique, in VARAGNAC, A. L'Homme avant l'écriture. A. colin. Destins du monde.
- MOOREY, P. R. S. 1988: Ancient Egypt 2-ème de. rev. Oxford.
- MORGAN, J. de. 1897: Le tombeau royal de Negadah. Recherches sur les origines de l'Égypt (2): Eethnographie préhistorique. Paris, pp. 147-268.
- MORGENSEN, M. 1930: La collection égyptienne de la glyphtothèque ny Carlsberg. A. 398-390; A. 444-480; A. 545-547. Copenhague.
- MÜLLER, H. W. 1959: ein neues Fragment einer Reliefgesmückten Schminkpalette aus Abydos, ZÄS 84, pp. 68-70.
- NEEDLER, W. 1984: Predynastic and archaic Egypt in the Brooklyn Museum.
- PATCH, D. C. 1997: SILVERMANN, D. P.: Searching for Ancient Egypt. Art, Architecture and Artifacts from University of Pennsylvania Museum of Archeology and Anthropology. Dallas.
- PAYNE, J. C. 1993: Catalogue of egyptian predynastic collection in the Ashmolean Museum. Clarendon Press. Oxford.
- PEET & NAVILLE. 1914: Cemeneteries of Abydos II. EES 34. London.
- PETRIE W. M. F. & QUIBELL, J. E. 1896: Naqada and Ballas.
- PETRIE W. M. F. 1920: Prehistoric Egypt. British School of archeology in Egypt and Egyptian research account.
- PETRIE W. M. F. 1921: Corpus of prehistoric pottery and palettees. BSAE & ERA32.
- PIERINI, G., YOYOTE, J., DURAND, A., RISER, J., VERMEERSCH, P. PAULISSENNE, VAN PEER, P. & CHARRON, A. 1990: L'Égypte des millénaires obscurs (catálogo d euna exposición en el museo de La Vielle Charité à Marseille). Hatier y museos de Marseille. Paris.
- REGNER, C. 1998: Catalogue des collections égyptiennes du musée de Bonn (Allemagne).
- REISNER, G. A. 1910: The archaeological survey of Nubis. Reeport for 1907-1908, vol 1. Archaeological report, 2 vols. Le Caire.
- ROSSE, D. 1931: Egyptian art through the ages; the beginnings, Pre-dynastic and early dynastic work II.N. 178, p.506.
- SCHARFF, A. 1926: Die archeologischen Ergebnisse des vorgeschichtliches Gräberfeldes von Abusir el-Meleq, nach den Aufzeichnungen George Möllers. Wissenschaftliche veröfftlischung des Deutschen Orient-Gesellschaft 49. Leipzig.
- SCHARFF, A. 1931: Die Altertümer der Vor- und Früzeit Ägyptens I. Werkzeuge, Waffen, Defässe. Staatliche Museum zu Berlin. Mitteilungen aus der ägyptischen Sammlung 4. Berlín.
- SCHLÖGL, H. 1978: Le Don du Nil. Art égyptien dans las collections suisses. Bâle.
- SCHMITZ, B.1993: Ägypten in Hildesheim.
- SMITH, A. L. 1989/1990: Une approche de la céramique gerzéenne: le «decorated ware» à figure humaine. Université Libre de Bruxelles (mémoire inédit).
- SMITH, A. L. 1993: Identification d'un potier prédynastique. Archéo-NII 3, pp. 22-33.